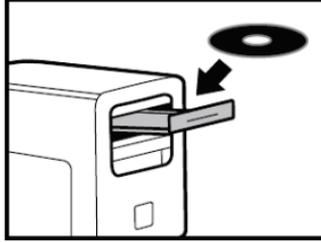


عند استخدام Hercules DJControl Jogvision لأول مرة:  
- أدخل القرص المضغوط في محرك أقراص الكمبيوتر الخاص بك.



1. قم بتشغيل برنامج التثبيت لتنصيب برامج تشغيل Hercules DJControl Jogvision ولوحة التحكم الخاصة به، إلى جانب إصدارات PDF لدليل المستخدم وملصق المرجع.  
- اتبع التعليمات.  
يتم تثبيت برامج تشغيل DJControl Jogvision drivers ولوحة التحكم الخاصة به، إلى جانب إصدارات PDF لدليل المستخدم وملصق المرجع على الكمبيوتر الخاص بك.

إذا لم يكن لديك محرك أقراص مضغوطة/DVD:

قم بتنزيل برامج تشغيل DJControl Jogvision والأدلة من موقع ويب الدعم الفني لـ Hercules:

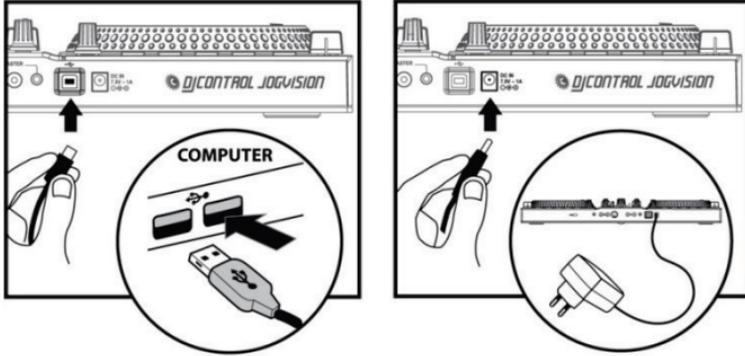
قم بزيارة <http://ts.hercules.com/>.

- حدد لغتك وانقر فوق قسم التحديثات والتنزيلات. في قسم التنزيل، حدد **Controller with / DJ/Music** / **DJControl Jogvision / audio Drivers** لتنزيل برامج التشغيل.
- انقر فوق **Manual/Help file** لتنزيل الأدلة والملصق بتنسيق PDF.
- قم بتشغيل تثبيت برامج التشغيل التي قمت بتنزيلها على الكمبيوتر الخاص بك.

2. اتبع الارتباط الموجود في برنامج التثبيت لتنزيل برنامج Serato DJ Intro ودليل البدء السريع من موقع ويب Serato (أو انتقل مباشرة إلى <http://serato.com/> وحدد **Serato DJ Intro / DJ PRODUCTS**، ثم انقر فوق **Downloads**).

- على صفحة تنزيلات Serato DJ Intro، قم بتنزيل Serato DJ Intro لـ Mac أو Windows، وفقاً للنظام المتوفر لديك.
- انقر فوق **Quickstart Guides and support**، ثم حدد **Getting Started / Software Manuals / Serato DJ Intro Software Manual**.
- قم بالرجوع إلى صفحة تنزيلات Serato DJ Intro، وانتقل إلى القسم **More Manuals & Downloads**.
- ثم قم بتنزيل **Serato DJ Intro Quickstart Guide for Hercules DJControl Jogvision**.
- قم بتشغيل تثبيت برنامج Serato DJ Intro الذي قمت بتنزيله على الكمبيوتر الخاص بك.
- اتبع التعليمات.

## توصيلات USB والإمداد بالطاقة



قم بتوصيل كابل USB المضمن بمنفذ USB على الكمبيوتر الخاص بك، ومنفذ USB على اللوحة الخلفية لـ DJControl Jogvision.

قم بتوصيل وحدة الإمداد بالطاقة المضمنة بموصل الإمداد بالطاقة على اللوحة الخلفية لـ DJControl Jogvision، وقم بتوصيل وحدة الإمداد بالطاقة في المنفذ الكهربائي.

## نظرة عامة على HERCULES DJCONTROL JOGVISION

Hercules DJControl Jogvision هي وحدة تحكم DJ ثنائية القاعدة مصممة لتوفر لك كل ما تحتاجه للحصول على أداء مثالي لـ DJ متنقل.

تتميز بأقرص توجيه كبيرة ذات شكل وقطر وملمس ومقاومة مطابقة لأقرص مشغلات الأقرص المضغوطة الاحترافية، توفر لك Hercules DJControl Jogvision ميزات مشغلات الأقرص المضغوطة الاحترافية – لكن مع مزيد من المرونة والخيارات الفعالة اللازمة للإبداع عند أطراف أصابعك.

يتميز برنامج DJ المضمن، الخاص بـ Serato DJ Intro، بجودة الصوت وتأثيرات الخريشة الواقعية.

عناصر التحكم الموجودة على Hercules DJControl Jogvision سهلة الاستخدام، وهي صغيرة بما يناسب عمل DJ متنقل. توفر قدرات الصوت عالي الدقة المضمنة في وحدة التحكم صوتاً قوياً، أيًا كانت احتياجات المزج التي تريدها.

نفذ وخريش: إنه دورك.

**الحد الأدنى لمتطلبات النظام****:Serato DJ Intro**

- كمبيوتر معالج Intel® Core™ i3 1.6 جيجاهرتز أو أعلى
- ذاكرة وصول عشوائي 4 جيجابايت
- 5 جيجابايت من المساحة الخالية على القرص الثابت
- Windows 7 SP1/8.1/10
- Mac OS X 10.8/10.9/10.10/10.11

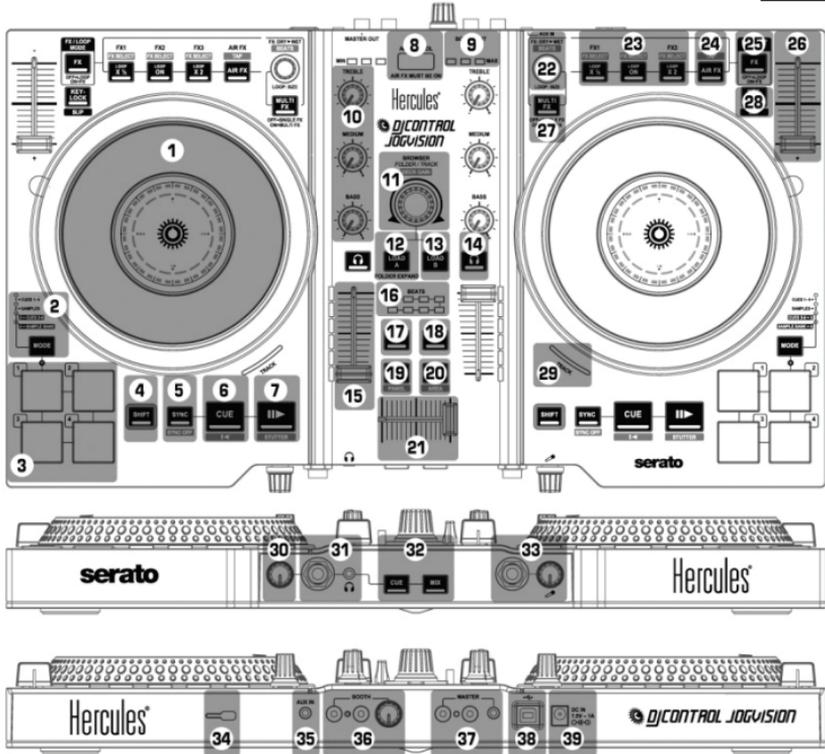
نظرًا لورود عدة تقارير بالأخطاء عن معالجات AMD، فإن Serato لا توفر الدعم للعملاء الذين يستخدمون تطبيقات برنامج Serato على الأجهزة التي تتضمن معالجات AMD.

**:Hercules DJControl Jogvision**

- منفذ USB عالي السرعة من النوع USB 2.0 أو USB 3.0
- إمكانية الوصول إلى الإنترنت
- سماعات مضخمة + سماعات رأس استريو

تتوفر مزيد من المعلومات (منتدى، برامج تعليمية، مقاطع فيديو...) على

[www.HERCULESDJMIXROOM.com](http://www.HERCULESDJMIXROOM.com)

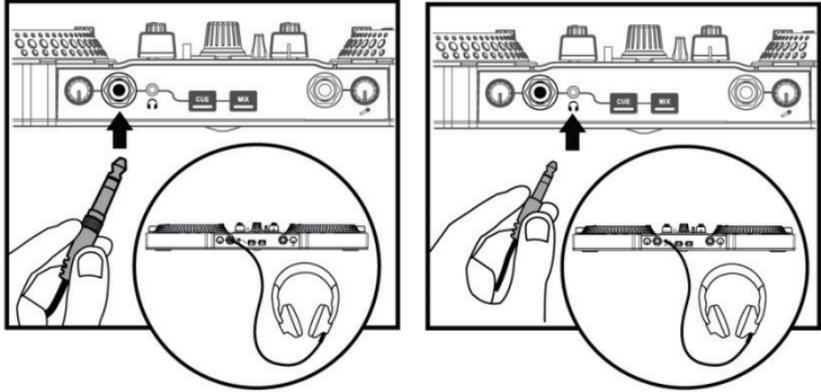


1. قرص توجيه حساس للمس
2. **MODE** (زر تحديد الوضع + مؤشرات LED للوضع خاصة باللوحات<sup>(1)</sup>): اضغط على الزر **MODE** + اللوحة 4/3/2/1
3. اللوحات 1، 2، 3، 4 من 1 إلى 4 (**HotCue** والنماذج) (**HotCue + SHIFT** اللوحة وضع **HotCue** = حذف نقطة **HotCue** / وضع العينة = وقف تشغيل العينة)
4. **SHIFT**: اضغط للتبديل إلى وظيفة بديلة على بعض عناصر التحكم (المضمنة باللون الأزرق)
5. **SYNC**: تمكين المزامنة على القاعدة المطابقة
6. **SYNC**: **OFF** تعطيل المزامنة
7. **CUE**: تعيين نقطة البدء والإيقاف ◀ العودة إلى بداية المسار، أو بداية المسار (السابق)
8. **FX DRY > WET**: وضع المؤثرات = تغيير مقدار التأثير المطبق / **LOOP SIZE**: وضع التكرار = تغيير حجم التكرار [**Beats: Beat multiplier**: يستخدم لتعديل التأثير]
9. **LOOP ON**: تشغيل تكرار المسار:  $2 \times \text{LOOP}$  يقسم التكرار على:  $2 \times \text{LOOP}$  يضاعف التكرار من 1 إلى 8 ضربت: **FX1, FX2, FX3** / يمكن التأثير **FX SELECT** بحد التأثير المعينة إلى الأزرار **FX1, FX2, FX3**
10. **AIR FX**: تمكين/تعطيل التحكم الهوائي، الذي يتحكم في مرشح على القاعدة المطابقة [التحكم في سرعة مسار يدويًا]
11. **FX/LOOP MODE**: تبديل الأزرار في المجموعة
12. وحدة الترميز المواراة (22) بين وضعي التكرار والمؤثرات



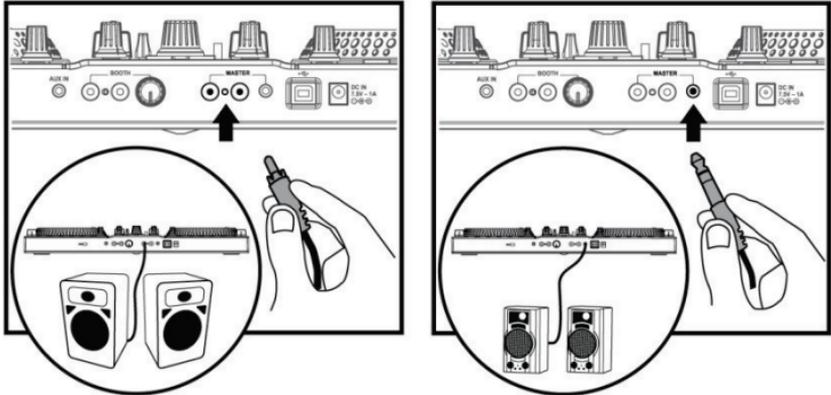
# 1- توصيل أجهزة الإخراج: سماعات الرأس والسماعات

## اللوحة الأمامية: سماعات الرأس

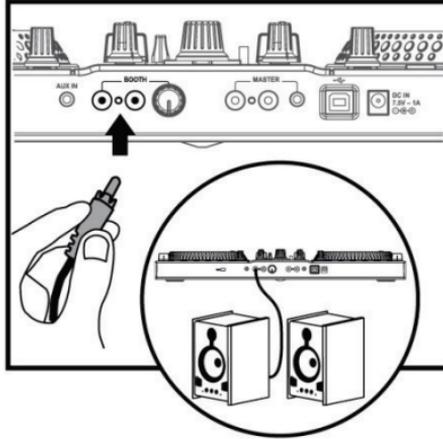


⚠ عند توصيل سماعات الرأس، تأكد من أن مستوى الصوت مناسب لسماعه عبر سماعات الرأس: ابدأ تشغيل مسار الموسيقى قبل ارتداء سماعات الرأس، وقم بخفض الصوت إذا كان الصوت الصادر من سماعات الرأس مرتفع جدًا.

## اللوحة الخلفية: السماعات الرئيسية



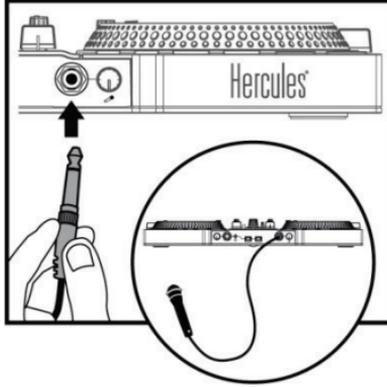
يجب عليك توصيل السماعات المضخمة وسماعات الرأس بمخارج الصوت على DJControl Jogvision: لا يمكنك تشغيل المزج على سماعات متصلة بمخرج صوت مضمن في الكمبيوتر أثناء مراقبة المسارات على سماعات رأس متصلة بوحدة DJControl Jogvision.



السماعات الإضافية هي سماعات مراقبة تستخدم بواسطة مشغلي DJ، تسمح لهم بسماع ما يسمعه الجمهور. إذا كنت تقوم بالمزج في مساحة صغيرة، أو إذا كانت السماعات الموجهة نحو الجمهور قريبة منك، فيمكنك تنفيذ هذا الإجراء بدون السماعات الإضافية. إذا كنت بعيدًا عن السماعات الموجهة نحو الجمهور، فقد تحتاج لسماعات إضافية. يمكنك ضبط مستوى صوت السماعات الإضافية باستخدام قرص الصوت الموجود بجوار مخرج سماعة **RCA BOOTH** الثنائية على اللوحة الخلفية لوحدة DJControl Jogvision.

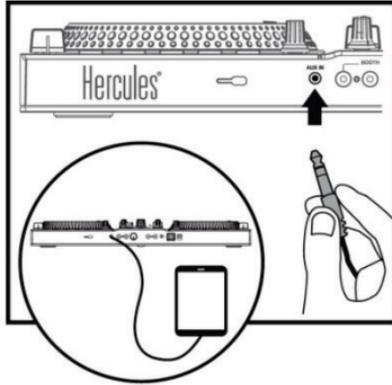
## 2- توصيل أجهزة الإدخال

اللوحة الأمامية: ميكروفون



يمكنك توصيل ميكروفون غير متوازن، بموصل 4/1 بوصة/6.35 مم.

اللوحة الخلفية: مدخل إضافي (موصل مستوي الخط 8/1 بوصة/3.5 مم استريو)



لا تستخدم هذا المدخل إلا عند الحاجة إلى إيقاف المزج وتشغيل صوت من مصدر صوت مستهلك: على سبيل المثال، صوت من جهاز لوحي أو هاتف ذكي يشغل خدمة تدفق موسيقى.



- أقرص التوجيه على وحدة تحكم DJControl Jogvision حساسة للمس، وتستجيب لأي لمسة خفيفة من أصابعك. باستخدام أقرص التوجيه يمكنك إجراء ما يلي:
- الاستعراض داخل المسارات (عند عدم التشغيل).
  - تثبيت طبقة صوت المسار (خلال التشغيل).
  - الخريشة (عند تمكين وضع Vinyl (الخريشة))، بلمس اللوحة المعدنية العليا لقرص التوجيه وتحريك قرص التوجيه للخلف والامام.
- يوجد في مركز كل قرص توجيه شاشة توجيه (تتكون من حلقة من مؤشرات LED زرقاء وحلقة من مؤشرات LED بيضاء)، توضح حركتها سرعة التشغيل والموضع والموضع الزاوي لقرص التوجيه (في وضع الخريشة). في وضع التشغيل العادي:
- تدور الحلقة ذات مؤشرات LED الزرقاء (تتكون من 32 مقطع) بسرعة تشغيل قياسية تبلغ 33% دورة في الدقيقة، وتعكس سرعة الدوران أي تغييرات تمت في درجة صوت المسار.
  - توضح الحلقة ذات المؤشرات البيضاء (تتكون من 16 مقطع) الموضع الحالي على المسار، من أول مقطع أبيض (=) بداية المسار إلى المقطع 16 (= نهاية المسار).
- في وضع Vinyl (الخريشة):
- تعرض الحلقة ذات مؤشرات LED الزرقاء الموضع الزاوي بدقة، لتظهر زاوية دوران قرص التوجيه دون الاضطرار إلى النظر إلى شاشة الكمبيوتر.
  - الحلقة ذات مؤشرات LED البيضاء:
- إما توفر مرفق للحلقة ذات مؤشرات LED الزرقاء (بشكل افتراضي)
  - أو تعرض منطقة الخريشة باللون الأبيض من بداية الخريشة، ما يساعدك على العودة إلى موضع البداية. المنطقة البيضاء ليست الإزاحة الزاوية، لكنها الإزاحة اللازمة للعودة إلى بداية الخريشة.
  - كما يمكنك تغيير هذا الإعداد لإظهار تقسيم فرعي للزاوية المعروضة على الحلقة ذات مؤشرات LED الزرقاء.

## 4- تحميل الموسيقى

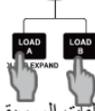


استخدم قرص الاستعراض الدوار للتنقل لاستعراض المجلدات والمسارات.

اضغط على **SHIFT** + قرص الاستعراض للتبديل بين المجلدات/المسارات:



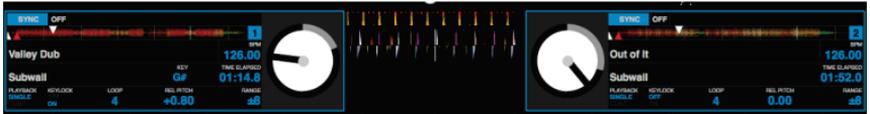
اضغط على الزر **LOAD A** أو **LOAD B** للدخول/الخروج من مجلد محدد، أو تحميل الملف المحدد على القاعدة المطابقة:



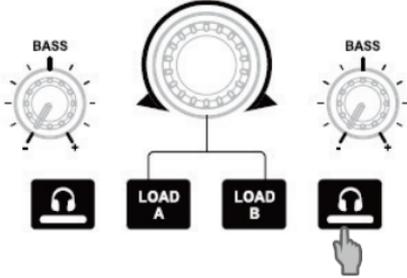
1.4 قم بالاستعراض للوصول إلى الموقع المخزن به ملفات الموسيقى على الكمبيوتر الخاص بك.

song	artist	album	bpm	bitrate	length
• Realless Address	Massiveism	Inside A Noisy Brain	69	192.0kbps	05:28.70
• Contemplating A Noisy future	Massiveism	Inside A Noisy Brain	121	192.0kbps	13:10.28
• This Is Not forever	Pauline Maney		174	192.0kbps	03:09.91
• Standing on the Top Of The World	Pauline Maney		114	192.0kbps	02:56.88
• Rosemer	Solar Flower	Moves On	85	200.7kbps	04:44.00
• Lights Out	Solar Flower	Moves On	97	204.6kbps	04:42.93
• Out of it	Subwall	Self Titled	126	192.0kbps	06:21.20
• Valley Dub	Subwall	Self Titled	125	192.0kbps	06:31.76

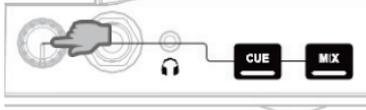
2.4 بعد تمييز مسار، اضغط على **LOAD A** لتحميل المسار على القاعدة (أ)، أو اضغط على **LOAD B** لتحميل المسار على القاعدة (ب). يقوم Serato DJ Intro تلقائياً بتحليل BPM (عدد الضربات في الدقيقة) للمسار الذي قمت بتحميله.



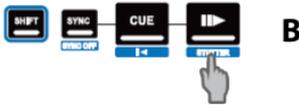
**3.5** اضغط على زر معاينة سماعات الرأس على القاعدة (ب) القاعدة التي تم تحميل المسار الذي تريد مراقبته عليها).



**4.5** اضبط مستوى الصوت على سماعات الرأس باستخدام قرص مستوى صوت سماعات الرأس على اللوحة الأمامية لوحدة التحكم.



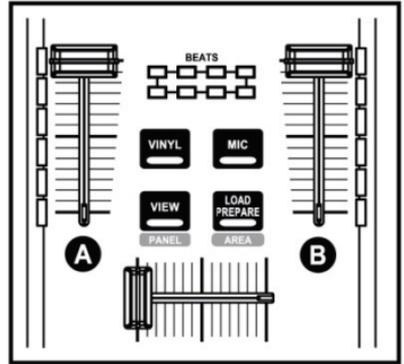
**5.5** قم ببدا تشغيل المسار المراد مراقبته على القاعدة (ب). قم بتحضير المسار (مطابقة إيقاع المسار، ووضع نقطة HotCue...).



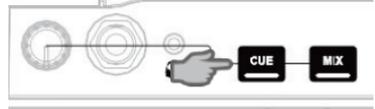
## 5- مراقبة مسار

تسمح لك المراقبة بتحضير المسار التالي الذي سيتم تشغيله (بعد المسار المشغل حاليًا لجمهورك). سوف تستخدم المراقبة لمطابقة إيقاع المسار التالي المراد تشغيله، أو إيقاف المسار مؤقتًا عند نقطة محددة بحيث يبدأ التشغيل من هذه النقطة المحددة. أو يمكنك تحديد نقطة HotCue، والتي تتيح لك بدء تشغيل المسار من تلك النقطة (يرجى مراجعة القسم 8 - العمل باستخدام نقاط HotCue).

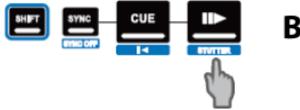
**1.5** تقوم بتشغيل مسار على القاعدة (أ)، وتريد مراقبة المسار التالي على القاعدة (ب).



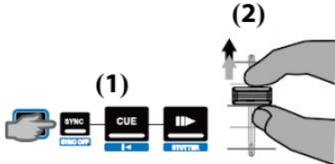
**2.5** اضغط على زر Cue (تحديد نقطة بدء) على اللوحة الأمامية لوحدة التحكم، للتأكد من قدرتك على سماع القاعدة التي حددتها على سماعات الرأس باستخدام زر معاينة سماعات الرأس.



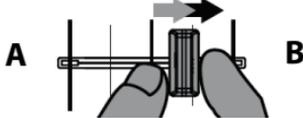
**5.6** قبل نهاية المسار الجاري تشغيله، ابدأ تشغيل المسار الذي تم تحميله على القاعدة (ب).



**6.6** لضمان التحول بنفس السرعة، قم بمزامنة BPM (عدد الضربات في الدقيقة) للمسار الذي تحضره للتشغيل. هنا، اضغط على زر Sync على القاعدة (ب) (1)، بحيث تكون قيمة عدد الضربات في الدقيقة مساوية لقيمة عدد الضربات في الدقيقة للمسار الذي على وشك الانتهاء (على القاعدة (أ)). أو قم بتعيين نفس عدد الضربات في الدقيقة على القاعدة (أ) باستخدام مضائل طبقة الصوت (2).



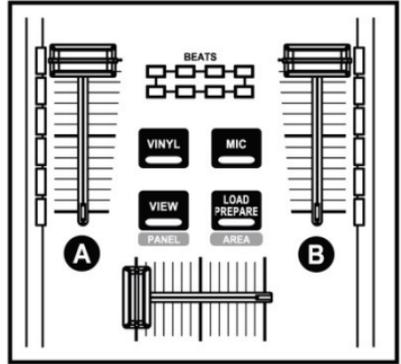
**7.6** للتحول، حرك المضائل سريعًا إلى القاعدة التي يتم تشغيل المسار الجديد عليها (هنا، إلى اليمين).



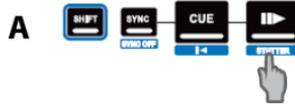
## 6- مزج المسارات

مزج المسارات يعني ربط الأغاني، واحدة تلو الأخرى، بدون أي فجوات أو صمت بينها.

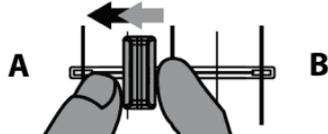
**1.6** لقد قمت بتحميل مسار على كل قاعدة (أ وب). حدد موضع مضائل الصوت كما هو مبين أدناه.



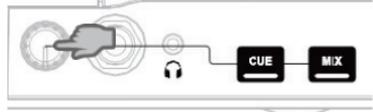
**2.6** يتم بدء تشغيل مسار على القاعدة (أ).



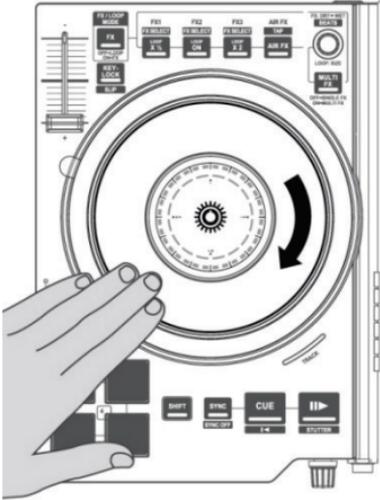
**3.6** قم بتعيين المضائل على جانب القاعدة التي يتم تشغيل المسار عليها (هنا، على اليسار).



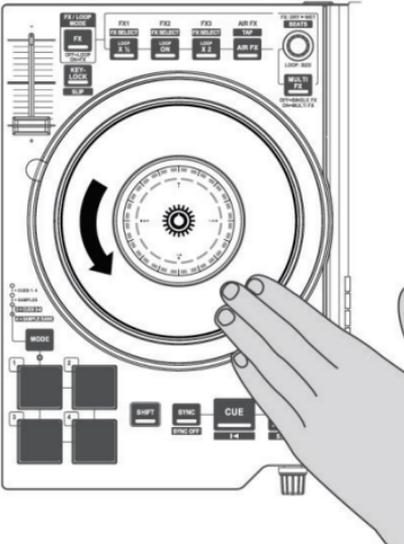
**4.6** اضبط الصوت على سماعات الرأس باستخدام قرص مستوى صوت سماعات الرأس على اللوحة الأمامية لوحدة التحكم.



4.7...وقم بتدوير قرص التوجيه إلى اليمين وإلى اليسار حتى تسمع صوت نهاية الخريشة، ثم عد إلى نقطة البداية.



يمكنك تكرار الخريشة مرات متعددة بالتتابع لإنشاء إيقاع.

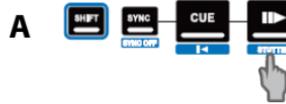


## 7- الخريشة على مسار

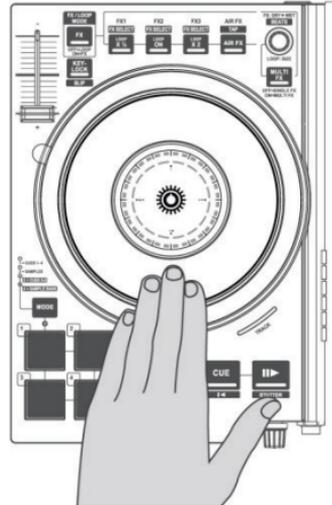
1.7 تأكد من إضاءة زر Vinyl، بحيث تكون في وضع الخريشة.



2.7 ابدأ تشغيل مسار تم تحميله على القاعدة (A)، على سبيل المثال.



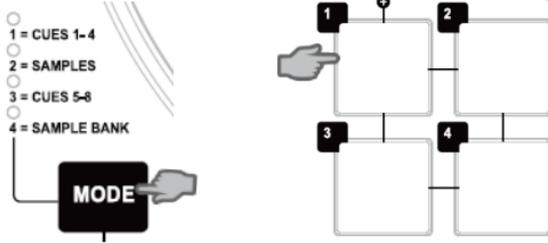
3.7 في النقطة التي تريد أن تبدأ منها خريشة المسار، ضع يدك على قرص التوجيه على القاعدة (A).



## 8- العمل باستخدام نقاط HOTCUE

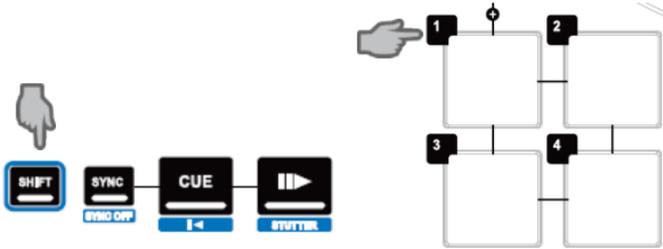
نقطة HotCue هي علامة يمكنك وضعها في مسار موسيقى. حيث تتيح لك بدء تشغيل المسار من تلك النقطة.

1.8 اضغط على الزر MODE + اللوحة 1 ليتم تحديد وضع CUES 1-4.



2.8 يمكنك وضع حتى 4 علامات، تظهر كنقاط HotCue: اضغط على اللوحة 1 لوضع HotCue 1، واللوحة 2 لوضع HotCue 2، وغير ذلك. بمجرد إتمام ذلك، عندما تكون في وضع CUES 1-4 اضغط ببساطة على إحدى اللوحات من 1 إلى 4 للوصول إلى العلامة المطابقة في المسار. عند الضغط على زر Cue، يبدأ التشغيل من آخر نقطة HotCue حددتها في المسار.

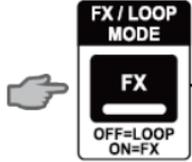
3.8 اضغط على SHIFT + اللوحة لحذف نقطة HotCue: المقترنة باللوحة المراد حذفها.



## 9- العمل باستخدام المؤثرات

تطبيق تأثير على مسار تم تحميله وجارٍ تشغيله:

1.9 تأكد من إضاءة الزر **FX**، ما يشير إلى تشغيل وضع المؤثرات.



2.9 اضغط على الزر (الأزرار) **FX1** و/أو **FX2** و/أو **FX3** للتبديل بين تشغيل /إيقاف تشغيل التأثير (المؤثرات) المطابق. اضغط على الزر **MULTI FX** للتحكم في المؤثرات المتعددة باستخدام أداة الترميز الدوارة.

قم بتدوير قرص وحدة الترميز أعلى الزر **MULTI FX** لتعديل كمية التأثير (المؤثرات) المطبقة. إذا تم إيقاف **MULTI FX**، تقوم أداة الترميز بتعديل **FX1** فقط.

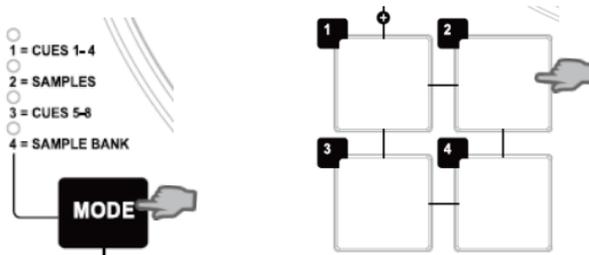
9.3 اضغط على **SHIFT+VIEW** لعرض قائمة **DJ-FX**.

9.4 اضغط على الزر **SHIFT+FX** لتحميل مؤثر آخر على هذا الزر.

## 10- العمل باستخدام النماذج

تشغيل نموذج على مسار تم تحميله وجارٍ تشغيله:

1.10 اضغط على الزر **MODE** + اللوحة 2 ليتم تحديد وضع **1-4 CUES**.



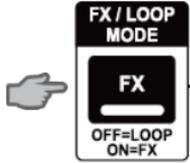
2.10 اضغط على **SHIFT+VIEW** في قائمة **Samples**.

3.10 اضغط على لوحة واحدة أو أكثر لتشغيل النماذج (مقطع موسيقي أو صوتي قصير) التي تم تخصيصها في برنامج **Serato DJ Intro**. عند تشغيل نموذج على لوحة، تظل اللوحة مضبوطة بنفس طول المدة الزمنية للنموذج: ربما ثانية واحدة، لصوت قصير عبارة عن قرع طبلية، أو بضع ثوانٍ، لنموذج من الموسيقى (على سبيل المثال).

4.10 اضغط على **SHIFT** + اللوحة لإيقاف تشغيل العينة التي يتم التحكم فيها باللوحة.

## 11- العمل باستخدام التكرارات

1.11 إنشاء تكرار  
تأكد من عدم إضاءة الزر FX، ما يشير إلى تشغيل وضع التكرار.



اضغط على الزر LOOP ON لتمكين التكرار.

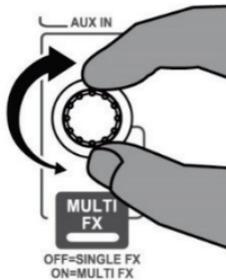


يشغل Serato DJ Intro جزءًا من المسار كتكرار.

اضغط على الزر LOOP ON مرة أخرى لتعطيل التكرار.

2.11 زيادة طول التكرار أو خفضه  
اضغط على الزر LOOP X 1/2 أو LOOP X2 لتقسيم طول التكرار إلى النصف، أو مضاعفة طول التكرار، على التوالي (من ضربة واحدة إلى 8 ضربات في Serato DJ Intro).

كما يمكنك تدوير قرص وحدة ترميز LOOP SIZE لتغيير طول التكرار:  
- عكس اتجاه عقارب الساعة = خفض طول التكرار (إلى ضربة واحدة).  
- اتجاه عقارب الساعة = زيادة طول التكرار (حتى 8 ضربات).

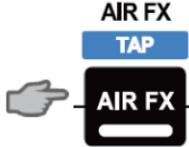


## 12- استخدام التحكم الهوائي

1.12 في لوحة تحكم برنامج DJControl Jogvision، تأكد من تمكين مستشعر التقارب (التحكم الهوائي).

2.12 تأكد من أن الزر AIR FX للقاعدة المطابقة مضيء. حرك يدك فوق مستشعر التقارب لتعديل تأثير مرشح الترددات المنخفضة.

3.12 اضغط على زر AIR FX لإيقاف تشغيل الضوء، وتعطيل وظيفة على القاعدة المطابقة.



## تعليمات السلامة

- ضع الجهاز على سطح مستو، لتجنب خطر سقوط الجهاز.
- لا تفتح الجهاز الخاص بك، حتى لا تخاطر بإتلاف المكونات الداخلية.
- الغرض من هذا الجهاز هو استخدامه في بيئة معتدلة.
- لتجنب أخطار الحريق أو التفريغ الكهربائي، احفظ الجهاز بعيداً عن:
  - الأمطار أو الرطوبة، فضلاً عن كافة السوائل (الماء أو المنتجات الكيماوية أو أي سوائل أخرى)
  - مصادر الحرارة كالمدفئة أو الفرن أو أي أجهزة يصدر عنها حرارة (بما في ذلك المضخات)،
  - أشعة الشمس المباشرة.
- لا تعرض الجهاز للماء أو قطرات الماء أو الرذاذ.
- لا تضع أي شيء مملوء بالسائل (كوب أو زهرية...) فوق الجهاز.
- يجب عدم وضع مصادر لهب مكشوفة، كالشموع المشتعلة، على الجهاز.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل التنظيف. استخدم قطعة قماش مبللة وتجنب استخدام منظفات الإيروسول.
- توجد العلامات على الجانب السفلي من الجهاز.
- يمكنك استبدال ملحقات الجهاز طبقاً لمواصفات الشركة المصنعة أو الممثلين المعتمدين لديها.
- لا يحتوي هذا الجهاز على قطع داخلية يمكن إصلاحها بواسطة المستخدم. يجب إجراء عمليات الصيانة بواسطة الشركة المصنعة أو الممثلين المعتمدين لديها.
- يستخدم فقط مع مهابئ الطاقة المضمن
- منظم – الإدخال: 100 / 240 فولت تيار متغير، 50 / 60 هرتز – الخرج: 7.5 فولت ■■■ 1 أمبير

## الدعم الفني

إذا واجهت مشكلة مع المنتج الخاص بك، فيرجى الانتقال إلى <http://ts.hercules.com> وتحديد اللغة. فمن هناك ستتمكن من الوصول إلى الأدوات المساعدة المتنوعة (الأسئلة الشائعة، أحدث إصدارات برامج التشغيل والبرامج) التي قد تساعدك في حل مشكلتك. إذا استمرت المشكلة، فيمكنك الاتصال بخدمة الدعم الفني لمنتجات Hercules ("الدعم الفني"):

### عن طريق البريد الإلكتروني:

للوصول إلى الدعم الفني الخاص بنا عبر البريد الإلكتروني، يجب أن تقوم أولاً بالتسجيل عبر الإنترنت على موقع ويب <http://ts.hercules.com>. حيث ستساعد المعلومات التي ستقدمها الفنيين في حل مشكلتك في أسرع وقت ممكن.

انقر فوق **Product Registration (تسجيل المنتج)** واتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. إذا قمت بتسجيل المنتج بالفعل، فيرجى إدخال معلومات المستخدم في الحقول **Username (اسم المستخدم)** و **Password (كلمة المرور)** ثم انقر فوق **Login (تسجيل الدخول)**.

## معلومات ضمان المستهلك

تضمن شركة Guillemot Corporation S.A. العالمية (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") للمستهلك أن يكون منتج Hercules هذا خاليًا من عيوب المواد وعيوب التصنيع، طوال مدة فترة الضمان التي تتوافق مع الفترة المحددة التي يمكن خلالها المطالبة بالمطابقة لاسترداد قيمة هذا المنتج أو استبداله. في دول الاتحاد الأوروبي، يسري هذا لمدة (2) عامين من تاريخ استلام المنتج Hercules. وفي دول أخرى، تتوافق فترة الضمان مع الفترة المحددة للمطالبة بمطابقة المنتج Hercules وفقاً للقوانين المعمول بها في الدولة التي كان يقطن بها المستهلك عند تاريخ شراء المنتج Hercules (في حالة عدم المطالبة في الدولة المعنية، ستكون فترة الضمان عام (1) واحد من تاريخ الشراء الأصلي للمنتج Hercules).

مع عدم الإخلال بما تقدم، يشمل الضمان البطاريات القابلة لإعادة الشحن لمدة ستة (6) أشهر من تاريخ البيع الأصلي.

وإذا ظهر أن المنتج معيَّبًا خلال فترة الضمان، فاتصل على الفور بالدعم الفني الذي سيرشدك إلى الإجراءات التي يجب أن تتبناها. وإذا تم التأكد من وجود العيب، فيجب إعادة المنتج إلى مكان شرائه (أو أي موقع آخر يشير إليه الدعم الفني).

وفي سياق هذا الضمان، يجب إصلاح المنتج المعيب الخاص بالمستهلك أو استبداله، وذلك حسب اختيار الدعم الفني. تقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Guillemot وفروعها (بما في ذلك الأضرار التبعية) على إصلاح المنتج Hercules أو استبداله، وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري. تخلي شركة Guillemot لمسئوليتها عن أي ضمانات خاصة بالتجارة أو الملاءمة لغرض معين، وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك بمقتضى القوانين المطبقة على بيع السلع الاستهلاكية. لا يسري هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره أو إذا تعرض للتلف نتيجة للاستخدام السيئ أو غير الملائم أو الإهمال أو حادث أو الإهلاك نتيجة الاستخدام العادي، أو أي سبب آخر لا يرتبط بوجود عيب في المواد أو التصنيع (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تجميع منتج Hercules بواسطة أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)؛ (2) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات المقدمة من قبل الدعم الفني؛ (3) على البرامج، حيث تخضع هذه البرامج لضمان محدد؛ (4) على العناصر الاستهلاكية (العناصر التي يتم استهلاكها خلال فترة عمر المنتج: كالبطاريات غير القابلة لإعادة الاستخدام أو سماعات الرأس أو سدادات الأذن الخاصة بسماعة الرأس)؛ (5) الملحقات (كالكاميرات والعلب والحافظات والحقائب وأربطة المعصم)؛ (6) إذا تم بيع المنتج في مزاد علني.

هذا الضمان غير قابل للتحويل.

تخلي شركة Guillemot Corporation S.A. (المشار إليها فيما بعد باسم "Guillemot") وفروعها ومسؤوليتها كاملة عن أي أضرار تنتج عن حالة أو أكثر من الحالات التالية، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري: (1) تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره؛ (2) عدم الالتزام بتعليمات المجموعة؛ (3) الاستخدام السيئ أو غير الملائم أو الإهمال أو التعرّض لحادث (تصادم، على سبيل المثال)؛ (4) الإهلاك الناتج عن الاستعمال العادي. تخلي شركة Guillemot وفروعها كافة مسؤوليتها عن أي أضرار لا ترتبط بعيب في المواد أو التصنيع يتعلّق بالمنتج (متضمنًا، على سبيل المثال لا الحصر، أي أضرار تحدث بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب أي برنامج أو عن طريق دمج منتج Hercules مع أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي عناصر أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري.

## توصيات حماية البيئة

عند انتهاء العمر التشغيلي لهذا المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية لكن يجب إلغاؤه في نقطة تجميع خاصة بالتخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية لإعادة التدوير.

ويتم التأكيد على هذا من خلال الرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف. يمكن إعادة تدوير المواد بناءً على خصائصها. ومن خلال إعادة التدوير والأشكال الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية يمكنك المساهمة بشكل كبير في المساعدة في حماية البيئة.

يرجى الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على معلومات عن أقرب نقطة تجميع إليك.



### معلومات متعلقة بالتخلص من المنتج

- 1) إذا كان المنتج يحمل رمز سلة قمامة ذات عجلات، فهذا يعني أنه مطابق لمعايير المبادرة الأوروبية 2002/96/EC.
- 2) يجب التخلص من كل المنتجات الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية، وذلك من خلال نقاط تجميع محددة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية.
- 3) يسهم التخلص من منتجك القديم في الوقاية من التأثيرات المحتملة على البيئة والصحة.
- 4) لمزيد من المعلومات حول التخلص من منتجك القديم، يرجى الرجوع للسلطات المحلية، أو خدمة التخلص من النفايات، أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

## العلامات التجارية

®Hercules هي علامة تجارية لشركة Guillemot Corporation S.A. كافة العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى جميعها مُعترف بها هنا وهي مملوكة لأصحابها المعنيين. التوضيحات غير ملزمة.



تعد Hercules قسماً من Guillemot Corporation

## Copyright

© Guillemot Corporation S.A. 2015. جميع الحقوق محفوظة.

لا يجوز نسخ أي جزء من هذا الدليل، أو اختصاره، أو نقله، أو نسخه، أو تخزينه في نظام بحث، أو ترجمته إلى أي لغة أو لغة إلكترونية، لأي غاية أو بأي وسيلة سواءً أكانت إلكترونية، أو ميكانيكية، أو مغناطيسية، ودليل، من خلال التصوير، أو التسجيل، أو غير ذلك، دون الحصول على إذن كتابي صريح من Guillemot Corporation S.A.